NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 198/2006

z 3. februára 2006,

ktorým sa implementuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1552/2005 o štatistike odbornej prípravy v podnikoch

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1552/2005 zo 7. septembra 2005 o štatistike odbornej prípravy v podnikoch [1], a najmä na jeho článok 7 ods. 3, článok 8 ods. 2, článok 9 ods. 4, článok 10 ods. 2 a článok 11 ods. 3,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 1552/2005 vytvára spoločný rámec pre tvorbu štatistiky Spoločenstva týkajúcej sa odbornej prípravy v podnikoch.

(2) Na implementáciu nariadenia (ES) č. 1552/2005 by sa mali prijať opatrenia týkajúce sa požiadaviek na zaraďovanie do vzoriek a na presnosť a potrebnej veľkosti výberovej vzorky a úrovne NACE a veľkostných kategórií, na ktoré sa členia výsledky.

(3) Komisia by mala definovať osobitné údaje, ktoré sa majú zbierať za podniky, ktoré poskytujú odbornú prípravu, a za podniky, ktoré ju neposkytujú, a na rôzne formy odbornej prípravy.

(4) Mali by sa prijať vykonávacie opatrenia týkajúce sa požiadaviek na kvalitu zbieraných údajov, ktoré sa zasielajú na účely tvorby štatistiky Spoločenstva o odbornej príprave v podnikoch, ako aj štruktúry správ o kvalite, a všetky opatrenia potrebné na lepší prístup k údajom a zlepšenie ich kvality.

(5) Mal by sa stanoviť prvý referenčný rok, za ktorý sa údaje zbierajú.

(6) Okrem toho by sa mali prijať ustanovenia týkajúce sa vhodného technického formátu a štandardu na výmenu elektronicky zasielaných údajov.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistický program,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto nariadením sa stanovujú opatrenia na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1552/2005 o štatistike odbornej prípravy v podnikoch.

Článok 2

Prvým referenčným rokom, za ktorý sa údaje zbierajú, je kalendárny rok 2005.

Článok 3

Osobitné ukazovatele, ktoré sa zasielajú Komisii (Eurostatu), sú stanovené v prílohe I.

Článok 4

Požiadavky na zaraďovanie do výberových vzoriek a na presnosť, potrebná veľkosť výberových vzoriek a určenie úrovne NACE a veľkostných kategórií, na ktoré sa členia výsledky, sú stanovené v prílohe II.

Článok 5

Členské štáty sú zodpovedné za kontrolu údajov, opravu chybných údajov, imputácie a váženie.

Imputácie a váženie ukazovateľov sa riadia zásadami stanovenými v prílohe III. Odchýlky od týchto zásad je potrebné podrobne zdôvodniť a uviesť v správe o kvalite.

[1] Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005 s. 1.

Článok 6

Údaje sa zasielajú Komisii (Eurostatu) spôsobom a vo formáte stanovenom v prílohe IV.

Článok 7

Každý členský štát posúdi kvalitu svojich údajov v správe o kvalite. Správu o kvalite vypracuje a predloží Komisii (Eurostatu) vo formáte stanovenom v prílohe V.

Článok 8

S cieľom dosiahnuť vysoký stupeň harmonizácie výsledkov zisťovaní v jednotlivých krajinách Komisia (Eurostat) navrhuje v úzkej spolupráci s členskými štátmi metodické a praktické odporúčania a usmernenia na realizáciu zisťovania v príručke Európskej únie.

Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. februára 2006

Za Komisiu

Joaquín ALMUNIA

člen Komisie

PRÍLOHA I

UKAZOVATELE

Poznámka k tabuľke:

Zápisy „základný“ a „kľúčový“ v stĺpci „skupina ukazovateľa“ sú vysvetlené v prílohe III.

Zápis „ID“ znamená, že ukazovateľ je „identifikačným ukazovateľom“.

V stĺpci „typ ukazovateľa“ sa zápis „QL“ vzťahuje na „kvalitatívny ukazovateľ“ a „QT“ na „kvantitatívny ukazovateľ“.

Názov ukazovateľa	Skupina ukazovateľa	Typ ukazovateľa	Dĺžka ukazovateľa	Formát ukazovateľa	Opis ukazovateľa	Poznámka
COUNTRY	ID		2	Alfab	Kód štátu	Povinný údaj – jedinečný pre každý štát
ENTERPR	ID		6	Num	ID podniku	Povinný údaj – jedinečný pre každý prípad
WEIGHT	ID		10	Num	Dve desatinné miesta, oddelené bodkou „,“	Povinný údaj
NACE_SP	ID		4	Num	Plán zaraďovania do vzoriek NACE – trieda ekonomickej činnosti	Povinný údaj
SIZE_SP	ID		1	Num	Veľkostná skupina v pláne zaraďovania do vzoriek	Povinný údaj
NSTRA_SP	ID		5	Num	Plán zaraďovania do vzoriek – počet podnikov v strate definovanej v NACE_SP a SIZE_SP, t. j. populácia	Povinný údaj
N_SP	ID		5	Num	Plán zaraďovania do vzoriek – počet podnikov zaradených do výberovej vzorky z opory výberu v strate definovanej v NACE_SP a SIZE_SP	Povinný údaj
SUB_SP	ID		1	Num	Ukazovateľ podsúbor ukazuje, či podnik patrí do podsúboru	Povinný údaj
N_RESPST	ID		5	Num	Počet odpovedajúcich podnikov v strate definovanej v NACE_SP a SIZE_SP, t. j. populácia	Povinný údaj
N_EMPREG	ID		6	Num	Počet zamestnancov podľa registra	
RESPONSE	ID		1	Num	Ukazovateľ odpoveď	Povinný údaj
PROC	ID		2	Num	Metóda zberu údajov	Povinný údaj
IDLANGUA	ID		2	Alfab	Identifikácia jazyka	
IDREGION	ID		3	Alfab	Identifikácia regiónu na úrovni NUTS 1	Povinný údaj
EXTRA1	ID		10	Num	Dodatočný ukazovateľ 1	
EXTRA2	ID		10	Num	Dodatočný ukazovateľ 2	
EXTRA3	ID		10	Num	Dodatočný ukazovateľ 3	
A1	Zákl.	QL	4	Num	Skutočný kód NACE	Základný ukazovateľ – povinný údaj – bez imputácie
A2tot04	Kľúč.	QT	6	Num	Celkový počet zamestnancov k 31.12.2004	Kľúčový ukazovateľ – povinný údaj

Názov ukazovateľa	Skupina ukazovateľa	Typ ukazovateľa	Dĺžka ukazovateľa	Formát ukazovateľa	Opis ukazovateľa	Poznámka
A2tot05	Zákl.	QT	6	Num	Celkový počet zamestnancov k 31.12.2005	Základný ukazovateľ – povinný údaj – bez imputácie
A2m05		QT	6	Num	Celkový počet zamestnaných mužov k 31.12.2005	
A2f05		QT	6	Num	Celkový počet zamestnaných žien k 31.12.2005	
A3a		QT	6	Num	Počet zamestnancov vo veku do 25 rokov	
A3b		QT	6	Num	Počet zamestnancov vo veku od 25 do 54 rokov	
A3c		QT	6	Num	Počet zamestnancov vo veku 55 a viac rokov	
A4	Kľúč.	QT	12	Num	Celkový počet hodín odpracovaných zamestnancami v referenčnom roku 2005	Kľúčový ukazovateľ – povinný údaj – v hod.
A4m		QT	12	Num	Celkový počet hodín odpracovaných zamestnanými mužmi v referenčnom roku 2005	V hod.
A4f		QT	12	Num	Celkový počet hodín odpracovaných zamestnanými ženami v referenčnom roku 2005	V hod.
A5	Kľúč.	QT	12	Num	Úplné náklady práce (priame + nepriame) na všetkých zamestnancov v referenčnom roku 2005	Kľúčový ukazovateľ – povinný údaj – v eurách
A6		QL	1	Num	VÝZNAMNÉ technologické zdokonalenie tovaru a služieb alebo procesy výroby a dodávky tovaru alebo služieb v referenčnom roku.	
B1a	Zákl.	QL	1	Num	Interné kurzy sústavnej odbornej prípravy (CVT)	Základný ukazovateľ – povinný údaj – bez imputácie
B1b	Zákl.	QL	1	Num	Externé kurzy sústavnej odbornej prípravy (CVT)	Základný ukazovateľ – povinný údaj – bez imputácie
B2aflag	Zákl.	QL	1	Num	Flag – výcvik pri práci	Základný ukazovateľ – povinný údaj – bez imputácie
B2a		QT	6	Num	Účastníci inej formy CVT – výcvik pri práci	
B2bflag	Zákl.	QL	1	Num	Flag – rotácia v práci	Základný ukazovateľ – povinný údaj – bez imputácie
B2b		QT	6	Num	Účastníci inej formy CVT – rotácia v práci, výmeny, vysielanie a študijné pobyty	
B2cflag	Zákl.	QL	1	Num	Flag – cykly učenia alebo kvality	Základný ukazovateľ – povinný údaj – bez imputácie
B2c		QT	6	Num	Účastníci inej formy CVT – cykly učenia alebo kvality	

Názov ukazovateľa	Skupina ukazovateľa	Typ ukazovateľa	Dĺžka ukazovateľa	Formát ukazovateľa	Opis ukazovateľa	Poznámka
B2dflag	Zákl.	QL	1	Num	Flag – samoštúdium	Základný ukazovateľ – povinný údaj – bez imputácie
B2d		QT	6	Num	Účastníci inej formy CVT – samoštúdium	
B2eflag	Zákl.	QL	1	Num	Flag – účasť na konferenciách atď.	Základný ukazovateľ – povinný údaj – bez imputácie
B2e		QT	6	Num	Účastníci iných foriem CVT – účasť na konferenciách atď.	
B3a		QL	1	Num	Kurzy CTV pre zamestnancov v minulom roku 2004	
B3b		QL	1	Num	Kurzy CVT pre zamestnancov plánované na budúci rok 2006	
B4a		QL	1	Num	Iné formy CTV pre zamestnancov v minulom roku 2004	
B4b		QL	1	Num	Iné formy CTV pre zamestnancov plánované na budúci rok 2006	
C1tot	Kľúč.	QT	6	Num	Celkový počet účastníkov kurzov CVT	Kľúčový ukazovateľ – povinný údaj
C1m		QT	6	Num	Účastníci kurzov CVT – muži	
C1f		QT	6	Num	Účastníci kurzov CVT – ženy	
C2a		QT	6	Num	Účastníci CVT – vo veku do 25 rokov	
C2b		QT	6	Num	Účastníci CVT – vo veku od 25 do 54 rokov	
C2c		QT	6	Num	Účastníci CVT – vo veku 55 a viac rokov	
C3tot	Kľúč.	QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) strávený na všetkých kurzoch CVT	Kľúčový ukazovateľ – povinný údaj – v hod.
C3i		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) strávený na interných kurzoch CVT	V hod.
C3e		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) strávený na externých kurzoch CVT	V hod.
C4tot	Kľúč.	QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) strávený na všetkých kurzoch CVT	Kľúčový ukazovateľ – povinný údaj – v hod.
C4m		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) strávený na kurzoch CVT – muži	V hod.
C4f		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) strávený na kurzoch CVT – ženy	V hod.
C5a		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas v hodinách – jazykové kurzy, cudzí (222) a materinský jazyk (223)	V hod.

Názov ukazovateľa	Skupina ukazovateľa	Typ ukazovateľa	Dĺžka ukazovateľa	Formát ukazovateľa	Opis ukazovateľa	Poznámka
C5b		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas v hodinách – predaj (341) a marketing (342)	V hod.
C5c		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas v hodinách – účtovníctvo (344) a financie (343), riadenie a administratíva (345) a kancelárska práca (346)	V hod.
C5d		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas v hodinách – pracovné zručnosti/osobný rozvoj (090), pracovný život (347)	V hod.
C5e		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas v hodinách – výpočtová technika (481) a využívanie počítačov (482)	V hod.
C5f		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas v hodinách – strojárstvo, výrobný priemysel a stavebníctvo (5)	V hod.
C5g		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas v hodinách – ochrana životného prostredia (850) a ochrana zdravia a bezpečnosť pri práci (862)	V hod.
C5h		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas v hodinách – osobné služby (81), dopravné služby (84), ochrana majetku a osôb (861) a vojenská služba (863)	V hod.
C5i		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas v hodinách – ostatné tematické oblasti	V hod.
C6a		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) – školy, univerzity a iné vysokoškolské zariadenia	V hod.
C6b		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) – štátne vzdelávacie zariadenia (financované alebo riadené vládou; napr. centrum vzdelávania dospelých)	V hod.
C6c		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) – súkromné vzdelávacie spoločnosti	V hod.
C6d		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) – súkromné spoločnosti, ktorých hlavnou činnosťou nie je vzdelávanie (dodávatelia vybavenia, materské/dcérske spoločnosti)	V hod.
C6e		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) – zamestnávateľské zväzy, obchodné komory, sektorové subjekty	V hod.
C6f		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) – odborové zväzy	V hod.
C6g		QT	10	Num	Zaplatený pracovný čas (v hodinách) – ostatní poskytovatelia vzdelávania	V hod.
C7aflag		QL	1	Num	Flag – poplatky	
C7a		QT	10	Num	Náklady na kurzy CVT – poplatky a platby za kurzy pre zamestnancov	V eurách

Názov ukazovateľa	Skupina ukazovateľa	Typ ukazovateľa	Dĺžka ukazovateľa	Formát ukazovateľa	Opis ukazovateľa	Poznámka
C7bflag		QL	1	Num	Flag – cestovné náklady	
C7b		QT	10	Num	Náklady na kurzy CVT – cestovné náklady a náklady na pobyt	V eurách
C7cflag		QL	1	Num	Flag – náklady práce na lektorov	
C7c		QT	10	Num	Náklady na kurzy CTV – náklady práce na interných lektorov	V eurách
C7dflag		QL	1	Num	Flag – vzdelávacie zariadenie, didaktické materiály atď.	
C7d		QT	10	Num	Náklady na kurzy CTV – vzdelávacie zariadenie alebo miestnosti a didaktické materiály na kurzy CTV	V eurách
C7sflag		QL	1	Num	Flag „len medzisúčet“	
C7sub	Kľúč.	QT	10	Num	Medzisúčet nákladov na CTV	Kľúčový ukazovateľ – povinný údaj – v eurách
PAC	Kľúč.	QT	10	Num	Náklady za pracovnú absenciu – vypočítané ako (PAC=C3tot*A5/A4)	Kľúčový ukazovateľ – povinný údaj – v eurách
C8aflag		QL	1	Num	Flag – príspevky na CVT	
C8a		QT	10	Num	Príspevky na CVT	V eurách
C8bflag		QL	1	Num	Flag – príjem z CVT	
C8b		QT	10	Num	Príjem z CVT	V eurách
C7tot	Kľúč.	QT	10	Num	Náklady na CVT spolu – vypočítané ako (C7sub + C8a – C8b)	Kľúčový ukazovateľ – povinný údaj – v eurách
C9a1		QL	1	Num	Migranti a etnické menšiny – zamestnanci	
C9a2		QL	1	Num	Migranti a etnické menšiny – špeciálne kurzy	
C9b1		QL	1	Num	Osoby s postihnutím – zamestnanci	
C9b2		QL	1	Num	Osoby s postihnutím – špeciálne kurzy	
C9c1		QL	1	Num	Osoby bez formálnej kvalifikácie – zamestnanci	
C9c2		QL	1	Num	Osoby bez formálnej kvalifikácie – špeciálne kurzy	
C9d1		QL	1	Num	Osoby ohrozené stratou zamestnania/ prepustením – zamestnanci	
C9d2		QL	1	Num	Osoby ohrozené stratou zamestnania/ prepustením – zamestnanci – špeciálne kurzy	
C10a1		QL	1	Num	Osoby s čiastočným úväzkom – zamestnanci	

Názov ukazovateľa	Skupina ukazovateľa	Typ ukazovateľa	Dĺžka ukazovateľa	Formát ukazovateľa	Opis ukazovateľa	Poznámka
C10a2		QL	1	Num	Kurzy CVT pre osoby s čiastočným úväzkom	
C10b1		QL	1	Num	Osoby s pracovnou zmluvou na dobu určitú – zamestnané	
C10b2		QL	1	Num	Kurzy CVT pre osoby s pracovnou zmluvou na dobu určitú	
D1		QL	1	Num	Vlastné alebo spoločne využívané vzdelávacie zariadenie	
D2		QL	1	Num	Osoba alebo oddelenie vo vašom podniku zodpovedné za organizovanie CVT	
D3		QL	1	Num	Podnik využíva externé poradenské služby	
D4		QL	1	Num	Podnik uplatňuje pravidelné formálne postupy na posúdenie požiadaviek podniku na budúce zručnosti	
D5		QL	1	Num	Štruktúrované rozhovory so zamestnancami na zistenie vzdelávacích potrieb zamestnancov	
D6		QL	1	Num	Výsledkom plánovania CVT v podniku je vypracovanie písomného vzdelávacieho plánu alebo programu	
D7		QL	1	Num	Ročný rozpočet na vzdelávanie, ktorý zahŕňa poskytovanie CVT	
D8		QL	1	Num	Meranie spokojnosti účastníkov vzdelávania po absolvovaní vzdelávacieho kurzu	
D9		QL	1	Num	Posúdenie účastníkov po absolvovaní vzdelávacieho kurzu, či úspešne nadobudli plánované zručnosti	
D10		QL	1	Num	Podnik po absolvovaní vzdelávacieho kurzu posudzuje správanie na pracovisku a zmenu v pracovnom výkone zamestnanca	
D11		QL	1	Num	Meranie vplyvu vzdelávacieho kurzu na podnikový výkon pomocou ukazovateľov	
D12		QL	1	Num	Národné, sektorové alebo iné dohody medzi sociálnymi partnermi, ktorí ovplyvnili plány, politiky a postupy CVT	
D13		QL	1	Num	Existencia formálnej štruktúry	
D13a		QL	1	Num	Úloha formálnej štruktúry – cieľ a stanovenie priorít pre činnosti CVT	
D13b		QL	1	Num	Úloha formálnej štruktúry – stanovenie kritérií výberu cieľovej skupiny pre účasť na CVT	

Názov ukazovateľa	Skupina ukazovateľa	Typ ukazovateľa	Dĺžka ukazovateľa	Formát ukazovateľa	Opis ukazovateľa	Poznámka
D13c		QL	1	Num	Úloha formálnej štruktúry – predmet činnosti CVT	
D13d		QL	1	Num	Úloha formálnej štruktúry – rozpočtovanie v súvislosti s CVT	
D13e		QL	1	Num	Úloha formálnej štruktúry – postup pri výbere externých poskytovateľov CVT	
D13f		QL	1	Num	Úloha formálnej štruktúry – hodnotenie výsledkov odbornej prípravy	
D14a		QL	1	Num	Štátom financovaná poradenská služba na stanovenie vzdelávacích potrieb a (alebo) vypracovanie vzdelávacích plánov	
D14b		QL	1	Num	Finančné subvencie, ktoré znižujú náklady na odbornú prípravu zamestnancov	
D14c		QL	1	Num	Daňová úľava na výdavky spojené s odbornou prípravou zamestnancov	
D14d		QL	1	Num	Postupy na zabezpečenie kvality lektorov (napr. národné registre, hodnotenie atď.)	
D14e		QL	1	Num	Poskytovanie uznávaných štandardov a rámcov pre kvalifikácie a certifikácie	
D15a		QL	1	Num	Vysoké náklady kurzov CVT	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
D15b		QL	1	Num	Absencia vhodných kurzov CVT na trhu	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
D15c		QL	1	Num	Problémy pri posudzovaní potrieb podniku v oblasti CVT	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
D15d		QL	1	Num	Minulý rok sa vynaložilo veľké úsilie v oblasti odbornej prípravy	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
D15e		QL	1	Num	Veľké zaťaženie a obmedzený čas, ktoré majú zamestnanci k dispozícii	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
D15f		QL	1	Num	Súčasná úroveň odbornej prípravy zodpovedá potrebám podniku	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
D15g		QL	1	Num	Väčší dôraz na počiatočnú odbornú prípravu (IVT) než na CVT	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
D15h		QL	1	Num	Iné dôvody	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
E1a		QL	1	Num	Existujúce zručnosti a schopnosti zodpovedajú aktuálnym potrebám podniku	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
E1b		QL	1	Num	Uprednostňovanou stratégiou podniku bolo zamestnávanie pracovníkov, ktorí mali požadované zručnosti a schopnosti	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
E1c		QL	1	Num	Podnik mal problémy pri posudzovaní svojich potrieb v oblasti CVT	Max. 3 – bez poradia dôležitosti

Názov ukazovateľa	Skupina ukazovateľa	Typ ukazovateľa	Dĺžka ukazovateľa	Formát ukazovateľa	Opis ukazovateľa	Poznámka
E1d		QL	1	Num	Absencia vhodných kurzov CVT na trhu	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
E1e		QL	1	Num	Náklady na kurzy CVT boli pre podnik príliš vysoké	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
E1f		QL	1	Num	Podnik sa namiesto CVT sústredil radšej na IVT	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
E1g		QL	1	Num	Do CVT sa investovalo v minulom roku, v roku 2005 to nebolo potrebné opakovať	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
E1h		QL	1	Num	Zamestnanci nemali na CVT čas	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
E1i		QL	1	Num	Iné dôvody	Max. 3 – bez poradia dôležitosti
F1tot05	Zákl.	QT	6	Num	Celkový počet účastníkov IVT v podniku za rok 2005	Základný ukazovateľ – povinný údaj – bez imputácie
F1m05		QT	6	Num	Počet účastníkov (mužov) IVT v podniku spolu za rok 2005	
F1f05		QT	6	Num	Počet účastníčok (žien) IVT v podniku spolu za rok 2005	
F2aflag		QL	1	Num	Flag – individuálne náklady práce na IVT	
F2a		QT	10	Num	Náklady na IVT – náklady práce na osoby prihlásené na aktivitu IVT	V eurách
F2bflag		QL	1	Num	Flag – ostatné náklady na IVT	
F2b		QT	10	Num	Náklady na IVT – ostatné náklady – poplatky za vzdelávanie, cestovné náklady, didaktické materiály, poplatky za vzdelávacie zariadenie atď.	V eurách
F2cflag		QL	1	Num	Flag – náklady práce na lektora alebo gestora IVT	Nepovinný ukazovateľ
F2c		QT	10	Num	Náklady na IVT – náklady práce na lektora alebo gestora IVT	Nepovinný ukazovateľ – v eurách
F3aflag		QL	1	Num	Flag príspevky na IVT	
F3a		QT	10	Num	Príspevky na IVT	V eurách
F3bflag		QL	1	Num	Flag príjem z IVT	
F3b		QT	10	Num	Príjem z IVT	V eurách
F2tot	Kľúč.	QT	10	Num	Náklady na IVT spolu (F2b + F3a – F3b)	Kľúčový ukazovateľ – povinný údaj – v eurách

PRÍLOHA II

VÝBEROVÁ VZORKA

1. Hlavným zdrojom pre oporu výberu je Štatistický register organizácií (ŠRO), uvedený v nariadení Rady (EHS) č. 2186/93 ([1]). Z tejto opory sa vyberá stratifikovaná výberová vzorka podnikov, reprezentatívna na štátnej úrovni.

2. Výberová vzorka sa stratifikuje podľa NACE a veľkostnej kategórie minimálne v tomto členení:

   — 20 NACE rev. 1.1 kategórie [C, D (15–16, 17–19, 21–22, 23–26, 27–28, 29–33, 34–35, 20 + 36–37), E, F, G (50, 51, 52), H, I (60–63, 64), J (65–66, 67), K + O],

   — 3 veľkostné kategórie podnikov podľa počtu zamestnancov: (10–49) (50–249) (250 a viac).

3. Veľkosť výberovej vzorky sa musí vypočítať tak, aby sa pre odhadované parametre za každý zo 60 stratifikovaných vyššie identifikovaných prvkov, tvoriacich podiel „podnikov poskytujúcich odbornú prípravu“ (po odpočítaní miery neodpovedí vo výberovej vzorke), zabezpečilo, že **maximálna** polovičná dĺžka intervalu spoľahlivosti 95 % dosiahne 0,2).

4. Pri určovaní veľkosti výberovej vzorky sa môže použiť tento vzorec:

$$n_h = 1/[c^2 \cdot te_h + 1/N_h] / r_h$$

   kde:

   n_h = počet výberových jednotiek v strate, h

   r_h = predpokladaná miera návratnosti v strate, h

   c = maximálna dĺžka polovice intervalu spoľahlivosti

   te_h = predpokladaný podiel podnikov poskytujúcich odbornú prípravu v strate, h

   N_h = celkový počet podnikov (poskytujúcich a neposkytujúcich odbornú prípravu) v strate, h

([1]) Ú. v. ES L 196, 5.8.1993, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

PRÍLOHA III

Zásady imputácií a váženie záznamov

Krajiny musia prijať vhodné opatrenia na zníženie položkových a jednotkových neodpovedí. Pred imputáciou sa krajiny musia primeraným spôsobom usilovať využiť iné zdroje údajov.

K základným ukazovateľom, pri ktorých je chýbajúca hodnota alebo imputácia neprípustná, patrí:

— A1, A2tot05, B1a, B1b, B2aflag, B2bflag, B2cflag, B2dflag, B2eflag, F1tot05.

Ku kľúčovým ukazovateľom, pri ktorých je potrebné urobiť všetko na zabránenie „chýbajúcej hodnoty“ a pri ktorých sa odporúča imputácia, patria:

— A2tot04, A4, A5, C1tot, C3tot, C4tot, C7sub, C7tot, PAC, F2tot.

Imputácia pri položkovej neodpovedi sa odporúča v rámci týchto všeobecných obmedzení (odborníci členských štátov by pri uplatňovaní týchto pravidiel mali neustále používať svoj profesionálny úsudok:

1. Ak záznam obsahuje menej než 50 % uvedených ukazovateľov, tento záznam sa obyčajne považuje za jednotkovú neodpoveď.
2. V jednotlivých poliach NACE/veľkosť nie sú imputácie prípustné, ak viac než 50 % odpovedajúcich podnikov neposkytne údaje za viac než 25 % kvantitatívnych ukazovateľov.
3. V jednotlivých poliach NACE/veľkosť sa kvantitatívny ukazovateľ neimputuje, ak za tento konkrétny ukazovateľ poskytne údaj menej než 50 % odpovedajúcich podnikov.
4. V jednotlivých poliach NACE/veľkosť sa kvalitatívny ukazovateľ neimputuje, ak za tento konkrétny ukazovateľ poskytne údaj menej než 80 % odpovedajúcich podnikov.

Kvantitatívne a kvalitatívne ukazovatele sú definované v prílohe 1.

Nedodržanie týchto zásad sa dôkladne zdokumentuje a zdôvodní v národnej správe o kvalite.

Členské štáty vypočítajú a zašlú váhy, ktoré sa uplatňujú na všetky záznamy údajov, spolu s pomocnými ukazovateľmi, ktoré sa prípadne použili pri výpočte tejto váhy. Tieto pomocné ukazovatele sa podľa potreby zaznamenajú ako ukazovatele EXTRA 1, EXTRA 2, EXTRA 3. Metodika použitá na zistenie váh sa podrobne opíše v správe o kvalite.

PRÍLOHA IV

Formát súborov údajov a pravidlá ich zasielania

Údaje sa zasielajú Komisii (Eurostatu) v elektronickej podobe prostredníctvom bezpečnej softvérovej aplikácie na zasielanie údajov (STADIUM/EDAMIS), ktorú sprístupní Komisia (Eurostat).

Krajiny zašlú ESTAT-u dva skontrolované súbory údajov:

a) súbor údajov pred imputáciou po predbežnej kontrole;

b) skontrolovaný súbor údajov po imputácii.

Obidva súbory údajov obsahujú ukazovatele definované v prílohe 1.

Obidva súbory sa predložia vo formáte .csv (comma separated variable). Prvý záznam v každom súbore obsahuje záhlavie, ktoré obsahuje „názvy ukazovateľov“ definované v prílohe 1. Nasledujúce záznamy obsahujú jednotlivé hodnoty týchto ukazovateľov za každý odpovedajúci podnik.

PRÍLOHA V

FORMÁT SPRÁVY O KVALITE

1. RELEVANTNOSŤ

Implementácia zisťovania a miera, do akej štatistika spĺňa súčasné a potenciálne potreby používateľa.

— Opis a klasifikácia používateľov.

— Individuálne potreby každej skupiny používateľov.

— Hodnotenie, či a do akej miery musia byť tieto potreby uspokojené.

2. PRESNOSŤ

2.1. **Výberové chyby**

— Opis systému zaraďovania do vzoriek a realizovanej výberovej vzorky.

— Opis výpočtu konečných váh vrátane použitého modelu neodpovedí a pomocných ukazovateľov.

— Použitý odhad, napr. Horvitzov-Thompsonov odhad.

— Odchýlka odhadov podľa straty výberovej vzorky.

— Softvér na odhad odchýlky.

— Je potrebné uviesť najmä použité pomocné ukazovatele alebo informácie, na základe ktorých sa v Eurostate prepočítajú konečné váhy potrebné na odhadnutie odchýlky.

— V prípade analýzy neodpovedí opis neobjektívnosti vo výberovej vzorke a výsledkov.

Predkladané tabuľky (v členení podľa **NACE a veľkostných tried** podľa plánu zaraďovania do vzoriek v jednotlivých krajinách):

— počet podnikov v opore výberu,

— počet podnikov vo výberovej vzorke.

Predkladané tabuľky (v členení podľa **NACE a veľkostných tried** podľa plánu zaraďovania do vzoriek v jednotlivých krajinách, ale zaradenie podľa sledovaných ukazovateľov podnikov):

— Variačné koeficienty ([1]) pre túto **kľúčovú štatistiku**:

  — počet zamestnancov spolu,

  — celkový počet podnikov, ktoré poskytli CVT,

  — pomer celkového počtu podnikov, ktoré poskytli CVT k celkovému počtu podnikov,

([1]) Variačný koeficient je pomer druhej odmocniny odchýlky odhadu a predpokladanej hodnoty. Na jeho odhad slúži pomer druhej odmocniny odhadu k odhadovanej hodnote. Pri odhadovaní odchýlky sa musí zohľadniť systém zaraďovania do vzoriek a zmeny strát.

— celkový počet podnikov, ktoré poskytli kurzy CVT,

— pomer celkového počtu podnikov, ktoré poskytli kurzy CVT k celkovému počtu podnikov,

— celkový počet zamestnancov v podnikoch, ktoré poskytli CVT,

— celkový počet účastníkov kurzov CVT,

— pomer celkového počtu účastníkov kurzov CVT k celkovému počtu zamestnancov,

— pomer celkového počtu účastníkov kurzov CVT k celkovému počtu zamestnancov v podnikoch, ktoré poskytli CVT,

— náklady na kurzy CVT spolu,

— celkový počet podnikov, ktoré poskytli IVT,

— celkový počet účastníkov IVT,

— náklady na IVT spolu,

— pomer celkového počtu podnikov, ktoré poskytli IVT, k celkovému počtu podnikov.

2.2. **Iné než výberové chyby**

2.2.1. *Chyby pokrytia*

— Opis registra použitého na zaradenie do výberovej vzorky a jeho celková kvalita.

— Informácie zahrnuté v registri a periodicita ich aktualizovania.

— Chyby vyplývajúce z diskrepancie medzi oporou výberu a cieľovou populáciou a subpopuláciami (nadmerné pokrytie, nedostatočné pokrytie, nesprávne zaradenie).

— Metódy použité na získanie týchto informácií.

— Poznámky týkajúce sa riešenia nesprávneho zaradenia.

Predkladané tabuľky (v členení podľa **NACE a veľkostných tried** podľa plánu zaraďovania do vzoriek v jednotlivých krajinách, ale zaradenie podľa sledovaných ukazovateľov podnikov):

— počet podnikov,

— pomer počtu podnikov, pri ktorých sa sledovaná strata rovná výberovej strate. Počet podnikov vo výberovej strate. Uviesť, či sa zohľadnili zmeny činností.

2.2.2. *Chyby merania*

V prípade potreby posúdenie chýb, ktoré vznikli pri zbere údajov **napríklad** pre:

— vzor dotazníka (výsledky predbežných testov alebo laboratórnych metód; stratégie kladenia otázok) – dotazník sa prikladá v prílohe,

— spravodajskú jednotku/respondenta (reakcie respondentov):

— problém spomenúť si na údaj,

— nepozornosť respondentov,

— vplyv veku, vzdelania atď,

— chyby pri vypĺňaní formulárov,

— informačný systém respondentov a využívanie administratívnych záznamov (súlad medzi administratívnou koncepciou a koncepciou zisťovania, napr. referenčné obdobie, dostupnosť individuálnych údajov),

— metódy zberu údajov (porovnanie rôznych metód zberu údajov),

— charakteristiku a správanie respondenta:

— sociálno-ekonomické charakteristiky,

— rôzne spôsoby zaobchádzania s dotazníkom,

— rôzna pomoc respondentovi,

— osobitné štúdie alebo postupy na posudzovanie týchto chýb,

— metódy používané na minimalizovanie tohto druhu chýb,

— podrobné pripomienky k problémom pri práci s dotazníkom ako celkom alebo s jednotlivými otázkami (pripomienky ku všetkým ukazovateľom),

— opis a posúdenie opatrení prijatých na zabezpečenie vysokej kvality údajov o „účastníkoch“ a zabezpečenie toho, že sa nezbierajú údaje o „podujatiach účastníkov“.

2.2.3. *Chyby spracovania*

Opis procesu editovania údajov:

— systém na spracovanie údajov a použité nástroje,

— chyby vyplývajúce z kódovania, editovania, váženia, tabulácie atď.,

— kontrola kvality na makro/mikroúrovni,

— členenie opráv a chybných editácií na chýbajúce hodnoty, chyby a anomálie.

2.2.4. *Chyby z dôvodu neodpovedí*

— Opis opatrení prijatých v súvislosti s „opätovným kontaktovaním“.

— Miera jednotkových a položkových neodpovedí.

— Posúdenie jednotkových neodpovedí.

— Posúdenie položkových neodpovedí.

— Podrobná správa o imputačných postupoch vrátane metód použitých na imputáciu a (alebo) preváženie.

— Metodické poznámky a výsledky analýzy neodpovedí alebo iné metódy na posúdenie vplyvu neodpovedí.

Predkladané tabuľky (v členení podľa **NACE a veľkostných tried** podľa plánu zaraďovania do vzoriek v jednotlivých krajinách, ale zaradenie podľa sledovaných ukazovateľov podnikov):

— miera jednotkových neodpovedí ([1]),

— miera položkových neodpovedí ([2]) pri nasledujúcich údajoch u všetkých respondentov:

  — celkový počet hodín odpracovaných všetkými respondentmi,

  — úplné náklady práce na všetkých respondentov,

— miery položkových neodpovedí za nasledujúce ukazovatele v podnikoch, ktoré ponúkali kurzy CVT:

  — kurzy CVT podľa osobitných vekových skupín v podnikoch ponúkajúcich kurzy CVT,

  — celkový počet účastníkov v kurzoch, muži, ženy v podnikoch ponúkajúcich kurzy CVT,

  — celkový počet hodín strávených v kurzoch CVT (muži, ženy) v podnikoch ponúkajúcich kurzy CVT,

  — celkový počet hodín na interných a externých kurzoch CVT (muži, ženy) v podnikoch ponúkajúcich kurzy CVT,

  — celkové náklady na kurzy CVT v podnikoch ponúkajúcich kurzy CVT,

— miery položkových neodpovedí pri nasledujúcich ukazovateľoch v podnikoch, ktoré ponúkali IVT:

  — celkové náklady na IVT v podnikoch ponúkajúcich IVT.

3. AKTUÁLNOSŤ A PRESNOSŤ

— Tabuľkový prehľad dátumov začiatku a konca každej nasledujúcej fázy projektu.

  — Zber údajov.

  — Rozoslanie dotazníkov.

  — Upomienky a nadväzné opatrenia.

  — Osobné rozhovory.

  — Kontrola a editovanie údajov.

  — Ďalšia kontrola správnosti a imputácie.

  — Zisťovanie neodpovedí (podľa potreby).

  — Odhady.

  — Zasielanie údajov Eurostatu.

  — Zverejnenie celoštátnych výsledkov.

([1]) Miera jednotkových neodpovedí je pomer počtu respondentov v opore výberu k počtu dotazníkov zaslaných vybranej populácii.
([2]) Miera položkových neodpovedí je pomer počtu dostupných údajov k počtu dostupných a chýbajúcich údajov (rovné počtu respondentov v opore výberu)

4. DOSTUPNOSŤ A JASNOSŤ

— Ktoré výsledky sa zasielali alebo budú zasielať podnikom.

— Plán zverejnenia výsledkov.

— Kópia všetkých metodických podkladov týkajúcich sa poskytovanej štatistiky.

5. POROVNATEĽNOSŤ

— V prípade potreby a relevantnosti by sa krajiny mali vyjadriť k nasledujúcim otázkam:

— odchýlky od európskeho dotazníka,

— bolo zisťovanie prepojené s iným celoštátnym zisťovaním,

— do akej miery sa zisťovanie realizovalo s použitím údajov z registrov,

— definície a odporúčania.

6. KOHERENTNOSŤ

— Porovnanie štatistiky toho istého javu alebo ukazovateľa z iných zisťovaní alebo zdrojov.

— Posúdenie koherentnosti so štrukturálnou odvetvovou štatistikou pri počte zamestnancov v NACE a veľkostnej skupine.

— Posúdenie koherentnosti rozloženia vekových skupín zamestnancov (A3a, A3b, A3c) s inými národnými zdrojmi údajov v NACE a veľkostnej skupine (v prípade dostupnosti).

— Posúdenie koherentnosti rozloženia vekových skupín účastníkov CVT (C2a, C2b, C2c) s inými národnými zdrojmi údajov v NACE a vo veľkostnej skupine (v prípade dostupnosti).

Predkladané tabuľky (v členení podľa **NACE a veľkostných tried** podľa plánu zaraďovania do vzoriek v jednotlivých krajinách, ale zaradenie podľa sledovaných ukazovateľov podnikov):

— počet zamestnancov zo štrukturálnej odvetvovej štatistiky (SBS) [nariadenie Komisie (ES) č. 2700/98 ([1]) – kód 16 11 0],

— počet zamestnancov podľa zisťovania CVTS3,

— percento rozdielov (SBS – CVTS3)/SBS,

— počet zamestnancov v každej vekovej skupine A3a, A3b, A3c,

— počet zamestnancov v každej vekovej skupine podľa iného zdroja,

— percento rozdielov (A3x – iný národný zdroj A3x)/A3x (kde x = a, b, c),

— počet účastníkov CVT v každej vekovej skupine C2a, C2b, C2c,

— počet účastníkov CVT v každej vekovej skupine podľa iného zdroja,

— percent účastníkov CVT (C2x – iný národný zdroj C2x)/C2x (kde x = a, b, c).

([1]) Ú. v. ES L 344, 18.12.1998, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1670/2003 (Ú. v. EÚ L 244, 29.9.2003, s. 74).

7. ZAŤAŽENIE A PRÍNOS

— Analýza zaťaženia a prínosu na celoštátnej úrovni, pri ktorej sa zohľadňuje napríklad:

  — priemerný čas na zodpovedanie každého dotazníka,

  — problematické otázky a ukazovatele,

  — ktoré ukazovatele sú najužitočnejšie/najnepotrebnejšie pri opise CVT na vnútroštátnej úrovni,

  — odhadovaná alebo skutočná úroveň spokojnosti používateľov údajov na vnútroštátnej úrovni,

  — rôzne zaťaženie malých a veľkých podnikov,

  — úsilie vynaložené na minimalizáciu zaťaženia.